

## Холодные закуски / Cold starters

<b>Рыбная тарелка</b> ассорти из копченого и маринованного лосося подаётся с сыром, травами и долькой лимона <b>Smoked salmon and Gravlaks</b> smoked and marinated salmon served with herbed white cheese and lemon wedge	<b>500</b>
<b>Тартар из тунца</b> нарезанный кубиками тунец подаётся с охлажденным гаспачо из томатов черри <b>Tuna tartar</b> diced raw tuna with a chilled cherry tomato gazpacho	<b>600</b>
<b>Ассорти итальянских закусок</b> ветчина Сан-Даниеле, салями Мареммано, Брезаола, Кона, сало <b>Italian cold cuts</b> San Daniele ham, salami Maremma, dried beef Bresaola, Copa, lard	<b>600</b>
<b>Карпаччо из говядины</b> с руколой и пармезаном, приправленное оливковым маслом экстра класса и лимоном <b>Beef Carpaccio</b> rocket salad and parmesan cheese dressed with extra virgin olive oil and lemon	<b>800</b>
<b>«Вителло тоннато»</b> тонко нарезанные кусочки телятины в нежном крем-соусе из тунца <b>"Vitello tonnato"</b> thinly sliced roasted veal coated in tuna sauce	<b>500</b>

## Салаты / Salads

<b>Капрезе</b> томаты с моццареллой и базиликом <b>Caprese</b> tomato and mozzarella cheese fresh basil and extra virgin olive oil	<b>500</b>
<b>Салат «Тройка»</b> теплая куриная грудка, обжаренная в соевом соусе, в сочетании с листьями салата и малиново-огуречной заправкой <b>"Troyka" salad</b> crisp mixed salad and glazed chicken breast, cucumber and raspberry dressing, ketjap manis	<b>500</b>

## Салаты / Salads

<b>Салат из руколы, цикория, пармезана и груши</b> рукола с томатами черри, грушей и стружкой из пармезана с итальянским бальзамическим соусом и гренками <b>Rocket salad, endive, parmesan and pear salad</b> rocket salad with cherry tomato, croutons, pear and parmesan shavings tossed with Italian vinaigrette and balsamic glaze,	<b>450</b>
<b>Салат Цезарь</b> с традиционным соусом, анчоусами, сыром пармезан и чесночными гренками <b>Caesar salad</b> traditional creamy dressing with anchovy parmesan cheese, garlic and herb croutons	<b>400</b>
<b>с поджаренным куриным филе</b> with grilled chicken	<b>550</b>
<b>с обжаренными тигровыми креветками</b> with sautéed tiger prawns	<b>750</b>
<b>Греческий салат</b> классический микс из томатов, сладкого перца, красного лука, оливок и сыра Фета <b>Greek salad</b> diced feta cheese with tomato, bell peppers, red onion, olives	<b>400</b>
<b>Столичный салат с куриной грудкой</b> микс из картофеля, яиц и соленых огурчиков <b>Russian delight: Olivier salad with chicken</b> boiled potato, boiled eggs and salted cucumbers	<b>450</b>

## Супы / Soups

<b>Борщ</b> <i>подается горячим или холодным со сметаной</i> <b>Russian Borsch</b> traditional Russian beetroot soup served cold or hot with sour cream	350
<b>Минестроне по-генуэзски</b> <i>итальянский овощной суп с соусом песто</i> <b>Minestrone Genovese style</b> thick vegetable soup with basil pesto	350
<b>Грибной суп с перловкой</b> <i>подается со сметаной</i> <b>Barley and mushroom soup</b> a local classic soup accompanied by sour cream	350
<b>Картофельный крем-суп</b> <i>с копченым лососем</i> <b>Potato cream soup</b> velvety potato cream and strips of smoked salmon	350

## Сэндвичи / Sandwiches

*Все сэндвичи и бургеры подаются с картошкой фри*  
All our sandwiches and burgers are served with French fries

<b>Сэндвич с ветчиной и сыром</b> <i>с салатом латук, томатами, майонезом</i> <i>и соленьями на гарнир</i> <b>Ham and cheese baguette sandwich</b> with lettuce, tomato and mayonnaise garnished with pickles	490
<b>Гранд Клуб сэндвич</b> <i>курица-гриль, жареное яйцо, хрустящий</i> <i>бекон, листья салата и майонез</i> <i>на поджаренном тостовом хлебе</i> <b>"The Grand Club"</b> grilled chicken, fried egg, crispy bacon, lettuce, mayonnaise on crispy toast	700
<b>Краб сэндвич от шеф-повара</b> <i>тройной сэндвич с крабовым мясом,</i> <i>авокадо, томатами, сваренными вкрутую</i> <i>яйцами с коктейльным соусом и песто</i> <b>The Chef's crab club</b> triple sandwich with crab meat, avocado, tomato, hard boiled eggs, tossed with cocktail sauce and basil pesto	1300
<b>Сэндвич с говядиной</b> <i>кусочки нежной говядины, салат ромейн,</i> <i>томаты, пармезан, анчоусы и соус тар-тар</i> <b>Roast beef sandwich</b> sliced cold roast beef, romaine lettuce, tomato,	900

Все цены указаны в рублях и включают НДС 18 %  
All prices are listed in Russian Rubles and include 18 % VAT

parmesan shavings, anchovy, tartar sauce

**Куриная тортилья с чипсами** 900

кусочки курицы, томаты, листья салата  
и соус гуакамоле

**Chicken tortilla wrap and chips**

shredded chicken, tomato, lettuce,  
guacamole wrapped in a soft tortilla

**Бутерброд с красной икрой**

подается с маслом на белом багете

**Baguette and red caviar**

served with butter and white baguette

Порция 30 г / 30 g portion

450

Порция 50 г / 50 g portion

620

### Бургеры / Burgers

Все сэндвичи и бургеры подаются с картошкой фри

All our sandwiches and burgers are served with French fries

**Бургер из ресторанов Нью-Йоркского клуба «21»** 1150

говядина лучшего качества с поджаренным луком, томатами,  
огурцами и листьями салата подается на поджаренной булочке

**New York "21 Club" restaurant burger**

prime beef burger patty, lettuce, tomato, cucumber, stir-fried  
onion served on crispy burger bread

**Чизбургер из ресторанов Нью-Йоркского клуба «21»** 1200

бургер с горячим расплавленным сыром

**New York "21 Club" restaurant cheeseburger**

burger topped with melted cheese

### Паста и Ризотто / La Pasta & Risotto

Выберите свою любимую пасту:  
**спагетти, тальятелле или пенне**  
и добавьте любимый соус:

choose your favourite pasta:  
**spaghetti, tagliatelle or penne**  
and add your favorite sauce:

**карбонара** 650

**carbonara**

**томатно-базиликовый** 650

**tomato and basil**

**болоньезе** 600

**bolognaise**

**грибной** 600

**mushroom**

**грибной со сливками** 600

**mushroom cream**

**Ризотто Карнароли** 600

600

подается с лесными грибами

**Risotto of Carnaroli rice**

flavoured with wild mushrooms

## Основные блюда / Main dishes

<p><b>Кольца кальмаров в кляре</b>  <i>приготовлены во фритюре                  с соусом тар-тар и дольками лимона</i>  <b>Deep fried battered calamari rings</b>                  tartar sauce, lemon wedges</p>	<p><b>550</b></p>
<p><b>Судак</b>  <i>Обжаренные во фритюре                  кусочки судака в кляре подаются                  с картофелем Понт-неф и соусом тар-тар</i>  <b>Pike perch</b>                  battered and deep fried,                  pont-neuf potato, tartar sauce</p>	<p><b>750</b></p>
<p><b>Стейк из лосося</b>  <i>приготовлен на гриле со шпинатом,                  заправкой из томатов, кунжутного масла и кориандра</i>  <b>Grilled salmon steak</b>                  spinach, tomato vinaigrette, sesame oil, coriander</p>	<p><b>900</b></p>
<p><b>Куриные медальоны</b>  <i>куриное филе с шалфеем, пармской ветчиной                  подается со спагетти с томатным соусом</i>  <b>Chicken saltimbocca</b>                  chicken wrapped in sage and Parma ham,                  spaghetti with tomato sauce</p>	<p><b>750</b></p>
<p><b>Бефстроганов</b>  <i>подается с картофельным пюре</i>  <b>Beef Stroganoff</b>                  served with mashed potato</p>	<p><b>1100</b></p>

### Мясо на гриле / Steaks From the Grill *с картофелем по-деревенски и листьями салата* garnished with potato wedges and small mixed salad

	200 г/gr	300 г/gr	400 г/gr	
<p><b>Рибай</b>  <i>Американская говядина                  высшего качества</i></p>	<p><b>1750</b></p>	<p><b>2600</b></p>	<p><b>3400</b></p>	<p><b>Rib-eye</b>                  US Prime beef</p>
<p><b>Тендерлоин</b>  <i>Американская говядина                  высшего качества</i></p>	<p><b>1850</b></p>	<p><b>2700</b></p>	<p><b>3600</b></p>	<p><b>Tenderloin.</b>                  US Prime beef</p>
<p><b>Стриплоин</b>  <i>Американская говядина                  высшего качества</i></p>	<p><b>1750</b></p>	<p><b>2600</b></p>	<p><b>3400</b></p>	<p><b>Strip-loin.</b>                  US Prime beef</p>
<p><b>Т-бон</b>  <i>Австралийская                  мраморная говядина</i></p>	<p><b>2500</b></p>		<p><b>4800</b></p>	<p><b>T-bone</b>                  AUS Angus beef steak</p>

Все цены указаны в рублях и включают НДС 18 %  
 All prices are listed in Russian Rubles and include 18 % VAT

## Гарниры / Side dishes

<b>Картофель Фри</b> French fries	300
<b>Картофельное пюре</b> Mashed potato	200
<b>Рис на пару</b> Steamed rice	150
<b>Листья салата</b> Small mixed side salad	200
<b>Маленький «Цезарь»</b> Small Caesar salad	250

## Пицца ресторана «Росси» / La Pizza del Rossi's

<b>«Маргарита»</b> томатный соус, моццарелла, базилик <i>Margherita</i> tomato sauce, mozzarella, fresh basil	450
<b>«Четыре сезона»</b> томатный соус, моццарелла, шампиньоны, пармская ветчина, горгонзола и артишоки <i>Quattro stagioni</i> tomato sauce, mozzarella, champignon mushroom, Parma ham, gorgonzola, artichoke	600
<b>«Курица Терияки»</b> томатный соус, моццарелла, курица в соусе Терияки, зеленый сладкий перец, сладкая кукуруза, томаты черри <i>Teriyaki Chicken</i> tomato sauce, shredded teriyaki chicken, mozzarella, green bell pepper, sweet corn, cherry tomato	650
<b>«Гавайская» пицца</b> томатный соус, моццарелла, ветчина, ананас <i>Hawaii</i> tomato sauce, mozzarella, ham, pineapple	550

**Уголок ресторана «Чопстикс» / "Chopsticks" corner**

<b>Филадельфия (8 роллов)</b>	<b>1000</b>
<i>лосось, авокадо, огурец, сыр Филадельфия</i>	
<b>Philadelphia rolls (8 pcs)</b>	
<i>with salmon, avocado, cucumber</i>	
Philadelphia cheese	
<b>Калифорния (9 роллов)</b>	<b>950</b>
<i>авокадо, мясо краба, японский майонез,</i>	
<i>икра Тобико</i>	
<b>California rolls (9 rolls)</b>	
<i>avocado, crab meat, japanese mayonnaise</i>	
<b>Нигири (6 штук)</b>	<b>750</b>
<i>тунец, лосось, икра лосося, угорь,</i>	
<i>икра Тобико</i>	
<b>Nigiri Bento Box (6 pieces)</b>	
<i>tuna, salmon, salmon roes, eel,</i>	
<i>prawn, flying fish roe</i>	
<b>Жареные королевские креветки</b>	<b>1500</b>
<i>приготовлены в соусе на Ваш вкус:</i>	
<i>кисло-сладкий, устричный,</i>	
<i>сливочно-чесночный или остро-чесночный</i>	
<b>Fried king prawns</b>	
<i>sauce of your choice: sweet and sour, oyster,</i>	
<i>cream garlic or hot garlic</i>	
<b>Говядина «Сычуань»</b>	<b>860</b>
<i>кусочки говядины, обжаренные с чесноком</i>	
<i>в соусе Сычуань с морковью,</i>	
<i>паприкой и луком</i>	
<b>Szechwan beef</b>	
<i>stir-fried beef in spicy Szechwan garlic sauce</i>	
<i>with carrot, paprika and onion</i>	
<b>Жареный рис с овощами</b>	
<b>Vegetable fried rice</b>	<b>Side Dish</b>
	<b>320</b>
	<b>Main Course</b>
	<b>600</b>
<b>Домашняя лапша</b>	
<i>домашняя лапша с овощами в соевом</i>	
<i>или остром соусе</i>	
<b>Chow-Mein</b>	<b>320</b>
<i>stir fried home-made noodles</i>	
<i>with vegetables in soya or chili sauce</i>	

## Десерты / Desserts

<b>Мороженое</b> <i>ванильное, шоколадное, фисташковое, клубничное, пралине</i> <b>Ice-cream selection</b> vanilla, chocolate, pistachio, strawberry, praline	450
<b>Сорбеты</b> <i>лаймово-лимонный, клубничный, манговый, малиновый, кокосовый</i> <b>Sorbet selection</b> lime-lemon, strawberry, mango, raspberry, coconut	450
<b>Яблочный штрудель</b> <i>подается с шариком ванильного мороженого</i> <b>Apple strudel</b> vanilla ice cream	450
<b>Тирамису</b> <i>с соусом Амаретто и клубникой</i> <b>Tiramisu</b> Amaretto sauce and strawberries	450
<b>Йогуртовый террин</b> <i>подается со свежими ягодами</i> <b>Yogurt terrine</b> fresh summer berries	450
<b>Легкий шоколадный трюфельный торт</b> <i>подается с шоколадным соусом</i> <b>Light chocolate truffle cake</b> chocolate sauce	450
<b>Фруктовый салат</b> <i>подается с манговым соусом</i> <b>Fruit salad</b> mango sauce	450
<b>Сырная тарелка</b> <i>подается с медом и чатни</i> <b>Cheese platter</b> with honey and chutneys	450